

# KARAWANE

Für die Rechte der  
Flüchtlinge und  
Migranten



## KARAWANE-Biểu tình lưu động

Tranh đấu cho quyền tự do và định cư!

**Quyền tự hạn là nhân quyền!** Chúng tôi phải đến đây vì nước chúng tôi bị các ông huỷ hoại!

Toàn thế người tị nạn, các người muốn định cư và những ai lên án chủ nghĩa phân biệt chủng tộc và theo trao lưu tị nạn của loài người cũng kêu gọi:

### Các bạn tham gia biểu tình lưu động năm 2002 từ 17-8 (Bremen)

tối 21-9 (Berlin)

Khi vòng tranh cử ở Đức vào giai đoạn sôi bỏng, phần lớn đồn rộ lời các vấn đề về người tị nạn, chúng ta lại như năm 1998 lưu động biểu tình khắp nơi trên toàn nước Đức. Biểu tình lưu động cho quyền tự người tị nạn kéo dài cho đến ngày bắt đầu bỏ phiếu, dùng chân ở 25 tỉnh và địa điểm. Ở nhiều tỉnh, làng và trại tị nạn toàn quốc chúng ta lên tặc để làm việc chung với những người có tình thân thiện bộ tạo sức mạnh và giữ chặt liên hệ với các tổ chức cho người tị nạn cũng như để ủng hộ các cuộc tranh đấu của các nhóm người tị nạn đang làm việc.

Năm 1995 Quyền tị nạn đã bị thu hẹp nhiều, mỗi năm chưa đến 4% đồn xin tị nạn được chấp nhận, còn lại hơn 95% đồn bị bác. Mỗi năm hơn 95.000 người bị tống xuất. Cường bách về nước là biểu hiệu rõ ràng của một nước phân biệt chủng tộc.

Người làm đồn xin tị nạn bị cô lập khỏi xã hội người Đức. Các nơi tạm trú và trại tị nạn đặt ở những chỗ heo lánh, trong rừng hay ở bia các làng nhỏ xa xôi. Luật phạm vùng phạt ai ra khỏi địa hạt hành chính. Người tị nạn bị làm khuất bóng và lại được công luận coi là một đe dọa tiềm tàng.

Biểu tình lưu động 2002 để công luận trông thấy được người tị nạn là một thực thể và ra khỏi cô lập!

Chúng ta không đồng ý:

- Cường bách lên máy bay bất hợp pháp và đường lối chính trị trại giam
- Tình thế khó khăn tại của người tị nạn cũng như các hình phạt chỉ vì khác chủng tộc
- Đường lối tuyên truyền cho chủ nghĩa phân biệt dân tộc của báo chí, đài và các chính trị gia.

Đặt hỏi:

- Quyền của người tị nạn và người gia nhập đời sống trên nước Đức
- Quyền cho những người thân ở các nước mà ai cũng muốn rời bỏ
- Chống chiến tranh và tàn phá ở các nước.

Chúng ta sẽ không đứng yên và lặng thinh quyền tị nạn bị những kẻ không tôn trọng nhân quyền gạt bỏ!

Tham dự biểu tình lưu động! Tạo khối đoàn kết lớn cho phong trào quyền lợi!

Chống biến dạng con người và huỷ hoại quan hệ xã hội!

## Quyền tị nạn là nhân quyền!

Luật Du nhập định cư vừa ban hành là một đòn mạnh gấp nhiều lần đánh vào tập thể người tị nạn, phần nhỏ còn rơi rớt lại của quyền tị nạn bị huỷ diệt. Quyền lợi kinh tế của Đức được đặt trên hết khi quyết định được ở lại Đức!

- Bật ngoài vòng xã hội, bóc lột không cho tham vào người địa phương và cường bách lên máy bay bất hợp pháp được áp dụng nhiều hơn nữa. Chăm sóc việc, bớt trợ cấp xã hội nhiều hơn nữa hạn chế nhiều mặt gây phép ở lại là vài điểm mới của luật làm dứt hết chiều hướng sinh sống.
- Trên toàn lãnh thổ sẽ mở thêm nhiều cơ sở chuẩn bị xuất ngoại. Đó là mô hình chương trình ở các tỉnh Oldenburg, Braunschweig (Đy An Xi) và Ingelheim gần hàn ngàn người chờ ngày càng bóc lột xuất cho để đảng. Ở đó chỉ có 3 bữa ăn, ngoài ra tiền bạc tuy thứ khác không cung cấp. Chương trình tàn nhẫn này áp dụng cho phần lớn của 250.000 người tị nạn có giấy tạm dừng.

- Lý do xin tị nạn sau khi làm đồn lần thứ nhì) bị bác bỏ nhằm mục đích không cho người xin tị nạn có dịp tác động chính trị (chống độc tài). Nước Đức muốn người tị nạn cảm nhận bộ qua đồng bào của họ còn ở lại nước họ. Nước Đức không muốn người tị nạn trong đầu để làm tốt hơn tình trạng quê hương của người tị nạn. Với luật chống khủng bố người bị chính quyền nước họ theo dõi chính trị không đúng làm lý luận xin tị nạn được nữa vì họ bị xếp vào thành phần khủng bố.

Chính trị gia và báo chí, đài dùng chúng tôi người thân để thăm khờ nỗi chán nản về tệ nạn xã hội của Đức. Họ gây thù hãm mầu da để dẫu đi nạn bất công giàu nghèo.

## Chúng tôi phải đến đây vì nước chúng tôi bị các ông huỷ

### hoại

Người tị nạn xuất xứ từ các nơi có tài nguyên giàu có nhưng họ không được phần. Đa số dân sống khôn nan, nghèo đói, tra tấn và chiến tranh

- Đó là tội của kẻ lừa dối rồi rồi đến quyền lợi bản thân
- Đó là tội của đại công ty tư bản tây phương đến đó bóc lột, bóc lột mà quá ít
- Đó là tội của của chính quyền các nước tây phương đồng loã với chính quyền nơi đó can trở mọi phát triển xã hội, kinh tế hợp lý
- Đó là tội của các nước đế quốc dùng quân sự để thu quyền lợi cũng như phá hoại và phá hủy liên tục các nước.

Từ tháng 9 năm ngoái khởi sự chiến tranh chống khủng bố của đế quốc ở châu phi, châu á và châu mỹ là đỉnh chôngta kinh ngạc nhìn thấy mạng sống con người không có giá trị gì cả. Các chế độ khủng bố mọi nơi theo chân nước Mỹ tiêu diệt thành phần chỉ trích chế độ. Cường quốc Anh và Đức đem bộ máy quân sự theo Mỹ đến nước chúng tôi để chia chác tài nguyên. Quốc chiến mới chỉ đang mang sống và nhân quyền ở các nước nghèo.	Chúng tôi di tản chạy khỏi đất nước đi đến nơi xa xôi trên thế giới nhưng lòng chúng tôi vẫn bên cạnh các chiến hữu giải phóng dân tộc chúng tôi không bao giờ quên được nỗi khổ, sự tra tấn, chết và hậu quả chiến tranh của chế độ độc tài qua lòng họ của tây phương. Chiến trận A phủ hân chương tinh Plan Colombia, chiến tranh vô tận Cận Đông, huỷ diệt nhân quyền và chiến tranh chống giải phóng ở Iran, Thổ/Kurdistan, Peru, Nepal, Sri Lanka, Kamrun... Kết quả là Người tị nạn
---	--

### Chiến tranh tạo ra người tị nạn! Chúng có tị nạn tạo ra chiến tranh!

Con đường duy nhất chúng ta chọn là người tị nạn các quốc gia, Văn hóa, ngôn ngữ tại nơi đây đoàn kết để đấu tranh cho quyền lợi và cho rõ quốc!

AI thấy bất công mà ngồi yên là đồng lõa và ngày sau sẽ là nạn nhân của bất công!

Informations: [www.basicrights.de](http://www.basicrights.de)

## Programm für Berlin:

Auf allen Veranstaltungen werden Übersetzungen  
in die verschiedenen Sprachen stattfinden !!

**Dienstag - 17. September 15 Uhr** Begrüßung der KARAWANE in Berlin  
vor der ZENTRALEN AUFNAMEEINRICHTUNG FÜR ASYLBEWERBER  
Motardstraße 101a – Berlin – Siemensstadt – U-Bahnhof "Paulsternstraße"

**Dienstag - 17. September 19 Uhr** Flüchtlinge und Fluchtursachen  
MigrantInnen gegen Rassismus und Diskriminierung in Deutschland  
Menschen aus Afrika, Latein-Amerika und Ost-Europa – Veranstaltung, Ausstellung, Infostände  
im Hauptgebäude der Technischen Universität in Berlin-Charlottenburg  
Straße des 17. Juni Nr. 135 – U-Bahnhof "Ernst-Reuter-Platz"

**Mittwoch - 18. September 19 Uhr** Filme zum antirassistischen Widerstand  
im KATO direkt im U-Bahnhof "Schlesisches Tor"  
Filme: "Erstürmung des Abschiebeknastes in Bologna" (Ya basta) – "Antirassistisch  
Einkaufen" (Initiative gegen das Chipkartensystem) – "Aktionstage gegen die Residenzpflicht"  
(Umbruch-Bildarchiv) – Spots (kanak attack)

**Donnerstag - 19. September 19 Uhr** "Zuwanderungsgesetz"  
was bedeutet das sogenannte "Zuwanderungsgesetz" und das "Anti-Terror-Paket" für Flüchtlinge  
Verein der internationalen Freundschaft und Solidarität  
Silbersteinstraße 96 in Berlin-Neukölln – 1. Hof – 1. Etage  
U-Bahnhof /S-Bahnhof "Hermannstraße"

**Freitag - 20. September 20 Uhr** Kundgebung mit Videos  
Video-Vorführung zum Thema Flüchtlinge in der BRD  
am Kottbusser Tor – Adalbertstraße – U-Bahnhof "Kottbusser Tor"

# DEMONSTRATION

21. September um 12.30 Uhr

Adenauerplatz (U-Bahnhof "Adenauer Platz") ..... und anschließend .....

## **KUNDGEBUNG** am Breitscheidplatz

(U- und S-Bahnhof: "Zoologischer Garten")

Reden, LiveMusik, InfoStände, Diskussionen, Essen & Trinken

### Organisation und Unterstützung von:

Afrika-Initiative – Afrikanisch-Ökumenische Kirche – Antirassistische Initiative Berlin (ARI) – Berlin Afrikanisches  
InnigrantInnen-Projekt (BAIP) – Flüchtlingsrat Berlin – Föderation der ArbeitsmigrantInnen aus der Türkei in Deutschland  
(AGIF) – Forschungs- und Dokumentationszentrum Chile-Lateinamerika (FDCL) – Frauen ohne Gesicht (Chile) – Initiative gegen  
das Chipkartensystem – Initiative Schwarze Deutsche (ISD) & Blüte-Redaktion – kanak attack – Komitee zur Unterstützung der  
politischen Gefangenen im Iran – Mama Afrika – Verein für Integration Mosambikanischer Emigranten (MONARDA) –  
Pan-Afrikanisches Forum – Roma-Flüchtlinge in Berlin – United Democratic Front of Nigeria (UDFN) – Verein iranischer  
Flüchtlinge in Berlin

**Kontakt in Berlin:** 030 – 785 72 81 Antirassistische Initiative

V.i.S.d.P.: Heide Witzka, Sonnenallee 277, 12057 Berlin